

<<莎士比亚戏剧辞典>>

图书基本信息

书名：<<莎士比亚戏剧辞典>>

13位ISBN编号：9787545803440

10位ISBN编号：7545803442

出版时间：2011-4

出版时间：上海书店出版社

作者：科尔奈留·杜米丘 编

页数：350

译者：宫宝荣

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<莎士比亚戏剧辞典>>

### 内容概要

本书以中英文对照的形式讨论了38部莎剧剧本结构的独特之处，比如：剧情梗概，戏剧结构，悲剧性，剧本哲理，喜剧性和每个剧本各自的一些独特特点。书中对于丑角和愚人的角色给与了特别的关注，并另辟一章专门讲述。另外，对于专门讲述莎士比亚的文章也是另辟一章专述。

<<莎士比亚戏剧辞典>>

作者简介

译者：宫宝荣等 编者：（罗马尼亚）科尔奈留·杜米丘科尔奈留·杜米丘，布加勒斯特戏剧影视艺术大学教授，上海戏剧学院客座教授，中央戏剧学院客座教授。

## 章节摘录

版权页：插图：国王的病奇迹般地被治好了，于是在国王的敦促下，海丽娜选择了勃特拉姆做自己的丈夫。

然而勃特拉姆却不屑地拒绝了她，认为他们之间的地位悬殊太大。

但在国王的坚持下，他不得不应允，随后便举行了婚礼。

在帕洛的建议下，这位年轻的伯爵决定即刻离开自己的妻子。

他把妻子送到了罗西昂城堡，而自己奔赴佛罗伦萨参战。

第三幕伯爵夫人知道事情发展得也如她所料，很是高兴。

可当她得知儿子逃到了佛罗伦萨，她的高兴劲儿一下子就没了。

海丽娜收到勃特拉姆的一封信。

信中告说：“要是她得到他永不离手的家族戒指，且即使他不在家她也能怀上他的骨肉，只有这样才能把他当作为自己的丈夫。

”这几乎是完全不可能发生的事情，海丽娜悲伤欲绝。

他还说，只要他在法国有一个妻子，他就绝不会踏上法国的领土。

勃特拉姆的话让海丽娜很悲伤，她离开了城堡，这样她就不至于被认为是迫使他背井离乡的人。

快到佛罗伦萨的时候，她扮成了朝圣者。

在这里她了解自己的丈夫是一名多么英勇的战士——他成了骑士团的首领，她还发现了帕洛劝丈夫做的一些不光彩的事。

她的女房东是一位寡妇，告诉海丽娜伯爵一直在不懈地追求她的女儿狄安娜。

海丽娜想出了一个办法。

她坦白了自己的身份，请求这位寡妇和她的女儿支持她。

狄安娜让伯爵以为她接受了他的爱，然后她提出想要他手指上的戒指。

然而，午夜去幽会伯爵的并不是她，而是海丽娜。

法国贵族们在营地设了一出闹剧，揭露了卑鄙的帕洛的真面目，并向勃特拉姆证明他的同伴是个骗子和懦夫。

第四幕帕洛吹嘘自己能够单枪匹马夺回被敌人抢走的鼓，于是大家就催促他把计划付诸行动。

然而他躲藏在军营外边，思考怎样撒谎才能最好地骗过大家。

他的战友们伪装成敌人，包围并且俘虏了他。

由于他已经落入他们的圈套中，眼睛又被蒙了起来，看不见俘虏他的人，帕洛把自己军队里的所有秘密都供了出来，还说了军队首领们的很多坏话，这大大出乎勃特拉姆的意料。

而当帕洛的眼罩被摘下来，看到所有的人都在鄙视他的时候，他也没有感到羞耻，心安理得地认为不管到哪都能找到同伴。

与此同时，海丽娜进行的计划也开始浮出水面。

勃特拉姆确信狄安娜将要被他的爱征服，便把自己从不离手的家族戒指交给她。

一发现他的妻子已经离开家，而且极有可能已经死于路上，勃特拉姆就决定第二天得到狄安娜之后就返回法国。

海丽娜代替狄安娜与勃特拉姆幽会，并且将自己的戒指给了他作为礼物，这个戒指是法国国王作为回报送给她的。

然后她劝寡妇和她的女儿陪伴自己一起去法国，还帮她得到属于自己的东西。

在罗西昂，伯爵夫人得知自己的儿子要回来，他以为自己的媳妇已经过世了。

法国国王也正在从马赛来罗西昂的路上。

第五幕在马赛，海丽娜想觐见法国国王，但是却得知他已经启程去了罗西昂，于是她也与同伴动身去罗西昂。

法国国王宽恕了勃特拉姆的鲁莽行径，这些行为导致海丽娜出走，想来她已死在途中，国王批准勃特拉姆与拉佛的女儿成婚。

但他认出了勃特拉姆想要送给拉佛女儿的戒指，因为这个戒指是他曾经给海丽娜的。

<<莎士比亚戏剧辞典>>

勃特拉姆想要隐藏真相，又解释不清。

国王非常愤怒，就把勃特拉姆抓进了大牢。

这时，有人送来年轻的佛罗伦萨姑娘狄安娜的诉状，她控诉勃特拉姆引诱她，并许诺和她结婚。

在被告面前这个姑娘也坚持自己的控诉。

而帕洛也出来证实这些事情。

狄安娜承认把那个戒指交给了勃特拉姆，但又说自己是处女，事情似乎很复杂。

海丽娜的出现澄清了一切，她声称她做到了丈夫所要求的一切。

勃特拉姆承认自己犯了大错并且承诺永远爱海丽娜。

## <<莎士比亚戏剧辞典>>

### 编辑推荐

《莎士比亚戏剧辞典(汉英对照)》是由上海书店出版社出版的。

<<莎士比亚戏剧辞典>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>